YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (viides jaosto)

2 päivänä lokakuuta 2008 *

Asiassa C-411/07,

jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 10.8.2007 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 7.9.2007, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

X BV

vastaan

Staatssecretaris van Financiën,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. Tizzano sekä tuomarit M. Ilešič (esittelevä tuomari) ja J.-J. Kasel,

* Oikeudenkäyntikieli: hollanti.

julkisasiamies: Y. Bot,
kirjaaja: johtava hallintovirkamies M. Ferreira,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 25.6.2008 pidetyssä istunnossa esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

– X BV, edustajinaan advocaat H. de Bie ja advocaat E. Zietse,

– Alankomaiden hallitus, asiamiehinään C. Wissels ja C. ten Dam,

– Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään G. Wilms, avustajanaan advocaat R. de Bree,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteeseen I, sellaisena kuin se on muutettuna 1.8.2002 annetulla komission asetuksella N:o 1832/2002 (EYVL L 290, s. 1), sisältyvän yhdistetyn nimikkeistön (jäljempänä myös CN-nimikkeistö) nimikkeiden 8541, 8542 ja 8543 tulkintaa.

2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa asianosaisina ovat Alankomaiden oikeuden mukaan perustettu yhtiö, josta kansallinen tuomioistuin käyttää nimitystä ”X BV”, ja Staatssecretaris van Financiën (valtiovarainministeriön valtiosihteeri) ja joka koskee optoerottimien tariffiluokittelua.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

3 Asetuksella N:o 2658/87 käyttöön otettu yhdistetty nimikkeistö perustuu maailmanlaajuiseen harmonoituun tavarankuvaus- ja tavarankoodausjärjestelmään, jonka on laatinut sittemmin Maailman tullijärjestöksi muuttunut tulliyhteistyöneuvosto ja joka on otettu käyttöön Brysselissä 14.6.1983 tehdyllä kansainvälisellä yleissopimuksella, joka on Euroopan yhteisön puolesta hyväksytty 7.4.1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/369/ETY (EYVL L 198, s. 1). Yhdistetyssä nimikkeistössä toistetaan harmonoidun järjestelmän nimikkeet ja kuusinumeroiset alanimikkeet, ja ainoastaan seitsemäs ja kahdeksas numero muodostavat yhdistetyn nimikkeistön oman alajaon.

4 Pääasian tosiseikkojen tapahtuma-aikana sovellettu yhdistetyn nimikkeistön versio on asetuksen N:o 1832/2002 liitteessä I oleva versio.

5 Yhdistetyn nimikkeistön XVI jakso sisältää kaksi ryhmää, joista 85 ryhmän otsikkona on ”Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- ja toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet”. Tähän ryhmään kuuluvat muun muassa seuraavat nimikkeet ja alanimikkeet:

”8541 Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; valolle herkät puolijohdekomponentit, mukaan lukien fotojännitekennot, myös jos ne on koottu moduuleiksi tai paneeleiksi; valoa säteilevät diodit; asennetut pietsosähköiset kiteet:

– –

8541 40 – valolle herkät puolijohdekomponentit, mukaan lukien fotojännitekennot, myös jos ne on koottu moduuleiksi tai paneeleiksi; valoa säteilevät diodit:

8541 40 10 – – valoa säteilevät diodit, mukaan lukien laserdiodit

8541 40 90 – – muut

– –

8542 Elektroniset integroidut piirit ja mikromoduulit:

8542 10 00 – kortit, joissa on elektroninen integroitu piiri (”toimikortit”)

– integroidut monoliittipiirit:

8542 21 – – digitaaliset:

– –

8542 29 – – muut:

– –

8542 29 60 – – – – ohjauspiirit

8542 29 70 – – – – liitäntäpiirit; liitäntäpiirit, joilla voidaan suorittaa ohjaustoimintoja

– –

8543 Sähkökoneet ja -laitteet, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle tähän ryhmään kuulumattomat:

– –

8543 89 – – muut:

– –

8543 89 95 – – – – muut

– –”

6 Yhdistetyn nimikkeistön XVI jaksoa koskevissa selittävissä huomautuksissa 2 ja 5 täsmennetään seuraavaa:

”2. Jollei tämän jakson 1 huomautuksesta, 84 ryhmän 1 huomautuksesta ja 85 ryhmän 1 huomautuksesta muuta johdu, koneiden osat (lukuun ottamatta nimikkeen 8484,

8544, 8545, 8546 tai 8547 tavaroiden osia) luokitellaan seuraavien sääntöjen mukaisesti:

a) osat, jotka ovat jonkin 84 tai 85 ryhmän nimikkeen (lukuun ottamatta nimikkeitä 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 ja 8548) tavaroita, luokitellaan aina kukin omaan nimikkeeseensä;

b) muut osat, jos ne soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti tietyssä koneessa tai useammassa saman nimikkeen koneessa (myös nimikkeen 8479 tai 8543 koneessa), luokitellaan samaan nimikkeeseen kuin mainittu kone tai mainitut koneet tai, soveltuvin osin, nimikkeeseen 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 tai 8538. Kuitenkin osat, jotka soveltuvat käytettäviksi pääasiallisesti nimikkeen 8517 ja nimikkeiden 8525–8528 laitteissa, luokitellaan nimikkeeseen 8517;

c) kaikki muut osat luokitellaan nimikkeeseen 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 tai 8538 soveltuvin osin, tai muussa tapauksessa nimikkeeseen 8485 tai 8548.

– –

5. Näissä huomautuksissa tarkoitetaan ilmaisulla ’kone’ mitä tahansa 84 tai 85 ryhmän nimikkeissä tarkoitettua konetta, laitetta tai laitteistoa.”

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymykset

7 Inspecteur van de Douane (tulliviranomainen) toimitti vuoden 2003 kuluessa X:lle 14 optoerottimia koskevaa sitovaa tariffitietoa.

8 Oikeudenkäyntiasiakirjoista ilmenee, että optoerottimet ovat galvaaniseen erotteluun tarkoitettuja laitteita. Galvaaninen erottelu on eristämistä, joka estää suoran sähkövirran vierekkäisten virtapiirien välillä. Optoerotin mahdollistaa tällaisen eristämisen emitteripiirin ja kollektoripiirin välillä muuntamalla emitteripiirin sähkösignaalit valodiodin (light emitting diode, jäljempänä LED) avulla optisiksi signaaleiksi ja muuntamalla ne jälleen (valodiodista tai fototransistorista muodostuvan) fotodetektorin avulla sähkösignaaleiksi kollektoripiirissä. Optoerotin sisältää LED:n ja fotodetektorin lisäksi aina muovikalvon, jolle on ominaista, että se eristää hyvin sähköä mutta sallii optisten signaalien läpäisyn. Saapuvat sähkösignaalit johdetaan näin ollen virtapiiristä toiseen ilman, että kyseiset piirit olisivat sähköisesti yhteydessä toisiinsa.

9 Tiettyihin optoerottimiin, X:n myymät optoerottimet mukaan lukien, sisältyy lisäksi integroitu piiri, jota käytetään lähtevien sähkösignaalien stabilointiin ja vahvistamiseen.

10 Edellä kuvaillut eri osat kootaan muovikoteloon.

11 Optoerottimia käytetään paljon erilaisten sähkökoneiden ja -laitteiden, esimerkiksi viestintä- ja tietokonelaitteiden sekä teollisuuskoneiden valmistuksessa.

12 X:lle annetuissa sitovissa tariffitiedoissa 11 tyyppiä optoerottimia luokiteltiin yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8541 40 90, yksi tyyppi alanimikkeeseen 8542 29 60 ja kaksi tyyppiä alanimikkeeseen 8542 29 70.

13 Tulliviranomainen kumosi 17.11.2004 sitovat tariffitiedot, koska se oli tullut siihen tulokseen, että kaikki riidanalaiset tavarat oli luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8543 89 95. X teki asiassa oikaisuvaatimuksen, minkä jälkeen tulliviranomainen pysytti päätöksensä.

14 Rechtbank te Haarlem hylkäsi 22.12.2005 antamallaan tuomiolla viimeksi mainitusta päätöksestä tehdyn valituksen. Kyseinen tuomioistuin katsoi, että optoerottimet ovat laitteita, joilla on itsenäinen käyttötarkoitus, ja että ne on luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8543 89 95.

15 X katsoi, etteivät optoerottimet voi missään tapauksessa kuulua nimikkeeseen 8543, joten se teki asiassa kassaatiovalituksen Hoge Raad der Nederlandeniin.

16 Hoge Raad der Nederlanden toteaa, että optoerottimet sisältävät CN-nimikkeessä 8541 mainittuja osia. Kyseisen tuomioistuimen mukaan esille nouseva kysymys koskee sitä, onko luokittelu nimikkeeseen 8541 mahdollinen myös silloin, kun optoerotin sisältää piirin, jonka avulla lähteviä sähkösignaaleja stabiloidaan ja vahvistetaan.

17 Hoge Raad der Nederlanden on tässä tilanteessa päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

”1) Onko muovikotelossa olevaa valosähköpiiriä, joka koostuu yhdestä [LED:stä], muovikalvosta, fotodetektorista ja vahvistinpiiristä ja joka on tarkoitettu käytettä-

väksi muun muassa viestintä- ja tietokonelaitteissa, kulutuselektroniikassa ja teollisuuskoneissa, pidettävä CN-nimikkeessä 8543 tarkoitettuna sähkökoneena tai -laitteena?

2) Jos kyse on koneen osasta, onko CN-nimikkeeseen 8541 sisältyvää käsitettä valolle herkkä puolijohdekomponentti (mukaan lukien fotojännitekennoja, myös jos ne on koottu moduuleiksi tai paneeleiksi) tulkittava siten, että kyseinen käsite kattaa myös edellä kuvaillun kaltaisen valosähköpiirin, vai onko tällaista tavaraa pidettävä CN-nimikkeessä 8542 tarkoitettuna elektronisena integroituna piirinä sen takia, että siinä on vahvistinpiiri?"

Ennakkoratkaisukysymysten tarkastelu

18 Kysymyksillään, joita on aiheellista tarkastella yhdessä, kansallinen tuomioistuin haluaa selvittää, kuuluuko vahvistinpiirin sisältävä optoerotin valolle herkkänä puolijohdekomponenttina CN-nimikkeeseen 8541, elektronisena integroituna piirinä CN-nimikkeeseen 8542 vai sähkökoneena tai -laitteena, jolla on itsenäinen tehtävä, CN-nimikkeeseen 8543.

19 X:n mukaan optoerottimet, vahvistinpiirin sisältävät optoerottimet mukaan lukien, on luokiteltava CN-nimikkeeseen 8541. Euroopan yhteisöjen komissio on tästä samaa mieltä. Alankomaiden hallitus sitä vastoin katsoo, että optoerotin, joka koostuu paitsi LED:stä ja valodiodeista myös integroidusta vahvistinpiiristä, on luokiteltava CN-nimikkeeseen 8543.

20 On muistettava, että oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimiketekstissä ja nimikkeistön jaksojen tai ryhmien huomautusten teksteissä (asia C-382/95, Techex, tuomio 18.12.1997, Kok. 1997, s. I-7363, 11 kohta; yhdistetyt asiat C-208/06 ja C-209/06, Medion ja Canon Deutschland, tuomio 27.9.2007, Kok. 2007, s. I-7963, 34 kohta ja asia C-165/07, Ecco Sko, tuomio 22.5.2008, Kok. 2008, s. I–4037, 27 kohta).

21 CN-nimike 8541 koskee muun muassa valolle herkkiä puolijohdekomponentteja. Kuten ennakkoratkaisupyynnöstä ja yhteisöjen tuomioistuimelle esitetyistä huomautuksista ilmenee, on kiistatonta, että optoerottimet ovat tällaisia komponentteja.

22 Alankomaiden hallitus on lisäksi kirjallisissa huomautuksissaan myöntänyt, että sellaiset optoerottimet, joihin ei ole lisätty piirejä, on luokiteltava CN-nimikkeeseen 8541. Alankomaiden hallitus toteaa, että ainoastaan siinä tapauksessa, että optoerotin sisältää integroidun piirin, luokittelu kyseiseen nimikkeeseen ei ole mahdollista. Kyseinen hallitus esittää, että optoerottimia, jotka sisältävät lähteviä sähkösignaaleja stabiloivan ja vahvistavan integroidun piirin, ei voida pitää pelkkinä valolle herkkinä puolijohdekomponentteina.

23 Tältä osin on todettava, että optoerottimien tariffiluokittelu ei voi vaihdella sen mukaan, onko siinä integroitu vahvistinpiiri. On nimittäin kiistatonta, että tällaisen piirin lisääminen optoerottimiin on hyvin yleisesti käytössä oleva menetelmä, jonka tarkoituksena on ainoastaan varmistaa signaalien hyvä lähetys. Mainitun piirin olemassaolo ei näin ollen muuta perustavanlaatuisesti optoerottimen ominaispiirteitä ja ominaisuuksia valolle herkkänä puolijohdekomponenttina.

24 Edellä esitetyistä näkökohdista seuraa, että optoerottimet kuuluvat CN-nimikkeeseen 8541 silloinkin, kun ne sisältävät vahvistinpiirin.

25 Lisäksi on todettava, että koska ei ole kiistetty sitä, että optoerottimet ovat valolle herkkiä puolijohdekomponentteja, niiden luokittelu CN-nimikkeeseen 8541 on – kun otetaan huomioon niiden tämän tuomion 8 kohdassa tiivistetysti esitetyt ominaispiirteet – täsmällisempää ja asianmukaisempaa kuin luokittelu CN-nimikkeeseen 8542.

26 Lopuksi on todettava, että toisin kuin Alankomaiden hallitus väittää, optoerottimia ei niiden täsmällisestä koostumuksesta riippumatta voida luokitella CN-nimikkeeseen 8543.

27 Kyseistä nimikettä on nimittäin mahdollista käyttää vain, jos muita yhdistetyn nimikkeistön 85 ryhmän nimikkeitä ei voida käyttää. Tämän tuomion 24 kohdasta ilmenee kuitenkin, että optoerottimet kuuluvat CN-nimikkeeseen 8541, mukaan lukien silloin, kun niissä on vahvistinpiiri.

28 Optoerottimet voidaan joka tapauksessa luokitella CN-nimikkeeseen 8543 vain, jos niillä on itsenäinen tehtävä. On todettava, että optoerottimia on pidettävä koneiden osina pikemminkin kuin CN-nimikkeessä 8543 tarkoitettuina ”sähkökoneina ja -laitteina, joilla on itsenäinen tehtävä”. Kuten kansallinen tuomioistuin on todennut ja X korostanut, optoerotinta ei nimittäin järkevällä tavalla voida käyttää itsenäisesti siihen sähkölaitteeseen nähden, jota varten se on tarkoitettu.

29 Lisäksi yhdistetyn nimikkeistön XVI jaksoa koskevassa selittävässä huomautuksessa 2 olevasta a alakohdasta ilmenee, että koneiden osat, jotka ovat jonkin yhdistetyn nimikkeistön 84 tai 85 ryhmän nimikkeen – kuten tässä tapauksessa nimikkeen 8541 – tavaroita, kuuluvat kyseiseen nimikkeeseen riippumatta siitä koneesta, johon ne on tarkoitettu. Samaa jaksoa koskevassa selittävässä huomautuksessa 2 olevassa b alakohdassa toki todetaan, että jos koneiden osat soveltuvat käytettäviksi yksinomaan tai pääasiallisesti saman nimikkeen koneissa, ne luokitellaan samaan nimikkeeseen kuin kyseiset koneet. On kuitenkin todettava, ettei viimeksi mainittua sääntöä voida

soveltaa optoerottimiin, koska ne on tarkoitettu monentyyppisiin koneisiin ja laitteisiin eikä ainoastaan CN-nimikkeessä 8543 tarkoitettuun koneiden ja laitteiden jäännösryhmään (”sähkökoneet ja -laitteet, joilla on itsenäinen tehtävä, muualle tähän ryhmään kuulumattomat”).

30 Edellä esitetyt näkökohdat huomioon ottaen ennakkoratkaisupyyntöön on vastattava, että yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että optoerotin kuuluu yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8541 riippumatta siitä, sisältääkö se vahvistinpiirin.

Oikeudenkäyntikulut

31 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä yhteisöjen tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevaa yhdistettyä nimikkeistöä, sellaisena kuin se on muutettuna 1.8.2002 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1832/2002, on tulkittava siten, että optoerotin kuuluu yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8541 riippumatta siitä, sisältääkö se vahvistinpiirin.

Allekirjoitukset